

Installation and User's Guide

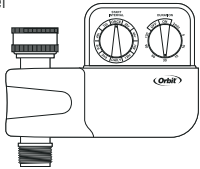
Hose Faucet Timer 2 Dial Model 62015/91600

Guía para la instalación y el usuario

Regulador (Timer) de llave de manguera de 2
diales o selectores giratorios, Model
62015/91600

Mode d'emploi et
d'installation

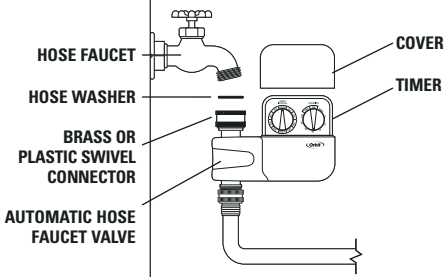
Minuterie à 2 cadrans de
modèle 62015/91600
pour robinet extérieur



Environmental Conditions

Working Temperature: 0 to 50°C (30 to 122°F)

Storage Temperature: -20 to 55°C (-4 to 131°F)



ENGLISH

Features

- Two rotary dials for setting the watering interval and watering duration.
- Battery operated (three AA), not included.
- Ten watering interval options (once, 2 hr, 4 hr, 8 hr, 12 hr, daily, 2nd day, 3rd day, 4th day, 7th day).
- Ten watering duration options (on, OFF, 2 min, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 60 min, 90 min, 120 min).
- Manual watering without interrupting the watering interval.
- Weather resistant design.
- Dependable valve design.
- Low power consumption solenoid.

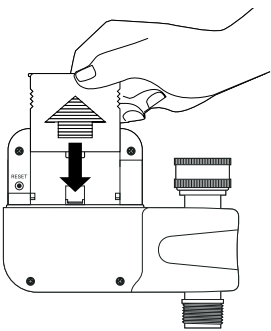
Battery installation

(see figure 1).

1. Remove the timer cover.
2. Pull the battery compartment out of the timer.
3. Install three AA alkaline batteries. Refer to the battery compartment for the correct orientation of the batteries, (see figure 1).
4. Place the battery compartment back in the timer.

- Three fresh AA alkaline batteries should last for an entire watering season. When the battery voltage is below a safe operating voltage the valve will not open. The batteries should be replaced when this occurs.

Figure 1



Low Battery Reset Feature

When low batteries are detected the timer will cease to operate. If this happens, replace the 3 AA batteries with fresh ones, then press the RESET button on the back of the housing. The timer will continue to function as before. Note: If the timer ceases to function with fresh batteries, press the RESET button to operate the timer.

Set the watering interval (Dial A)

Turn the Interval Dial (A) to the desired watering interval. (see figure 2).

The Interval dial (A) has ten possible settings:

- Once – the valve will open once for the amount of time on the Duration dial and then remain inactive until the Interval dial is rotated to another setting.
- 2 hr – the water will come on every two hours.
- 4 hr – the water will come on every four hours.
- 8 hr – the water will come on every eight hours.
- 12 hr – the water will come on every twelve hours.
- Daily – the water will come on once every day.
- 2nd day – the water will come on every other day.
- 3rd day – the water will come on every third day.
- 4th day – the water will come on every fourth day.
- 7th day – the water will come on once a week.

Note:

The time of day when the interval is programmed becomes the reference time.

The watering interval will begin after the dial has been stationary for 1 second. Whenever the Interval dial is rotated, the interval resets to the new setting.

The water will not come on until after the first complete interval. For example if the timer is programmed at noon, and the Interval dial is set to come on every four hours. At four o'clock the valve will open. If immediate watering is desired then a manual watering interval may be started.

Figure 2

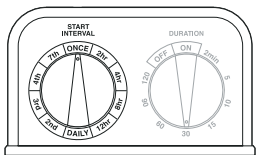
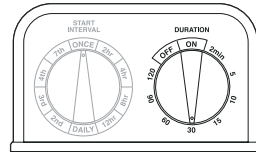


Figure 3



Set the watering duration (Dial B)

Rotate the Duration Dial (B) to the desired watering duration. (see figure 3).

The Duration dial (B) has ten possible settings:

- OFF – the valve will close and remain closed when the dial is in this setting.
- ON – the valve will open and remain open when the dial is in this setting.
- 2 min, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 60 min, 90 min, 120 min - the water will come on automatically at the intervals shown by the Interval dial and remain on for the chosen duration before automatically switching off.

To change the watering duration while the valve is open simply rotate the dial to the new duration. The valve will remain open for the duration shown on the Duration dial regardless of how long the valve had been open prior to the change.

Watering once

Turn the Interval dial (A) to the once setting and turn the Duration dial (B) to the desired setting. The valve will open for the duration shown on the Duration dial (B) and then close. The timer will remain inactive until the Interval dial (A) is rotated to a new setting, or until the valve is activated manually.

Manual watering

Turn the Duration dial (B) to the on setting. The valve will open and remain open until the dial is rotated to another setting. The dial can be rotated to a duration setting, and the valve will remain open for that amount of time. The watering interval is not interrupted when the valve is operated manually.

To turn the valve off

Rotate the duration Dial (B) to the off setting. The valve will not open while the dial is in this setting. The watering interval will continue uninterrupted while the Duration dial is in the off setting.

Low battery indication

When the battery voltage level drops below the ideal operating voltage the valve will close. The batteries should be replaced with three fresh alkaline batteries as soon as possible.

Maintenance and off-season storage

- Remove the timer from the faucet during the winter or during extended periods of inactivity.
- Open and close the valve several times to allow the water to drain out.
- Remove the batteries and clean the battery contacts. Discard the batteries if signs of corrosion are present.
- Store the timer in a warm dry location.

Trouble shooting checklist

- ☐ Batteries are installed properly.
- ☐ New alkaline batteries are installed.
- ☐ The hose faucet is turned on.
- ☐ Try operating the timer manually by rotating the Duration dial (B) to the on setting.

ESPAÑOL

Características

- Dos diales o selectores giratorios para fijar el intervalo y la duración del riego.
- Funcionamiento por batería (tres AA alcalinas), no se incluyen.
- Diez opciones para riego a intervalos (una vez, 2 hrs, 4 hrs, 8 hrs, 12 hrs, a diario, 2do día, 3er día, 4to día, 7mo día).
- Diez opciones para duración de riego (ENCENDIDO, APAGADO, 2 min., 5 min., 10 min., 15 min., 30 min., 60 min., 90 min., 120 min.).
- Riego manual sin interrumpir el intervalo de riego.
- Diseño resistente a la interperie.
- Diseño de válvulas de funcionamiento seguro.
- Solenoide de bajo consumo de energía.

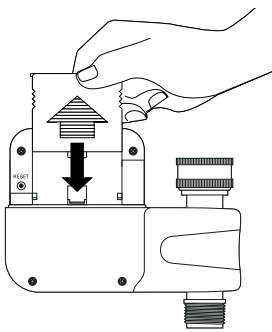
Instalación de batería

(Vea la ilustración 1)

1. Quite la tapa del regulador.
2. Saque del regulador el compartimiento de la batería.
3. Instale tres baterías alcalinas de AA. Refiérase al compartimiento de la batería para saber cuál es la posición correcta de las baterías (vea la ilustración 1).
4. Vuelva a colocar el compartimiento de la batería en el regulador.

- Tres baterías alcalinas de AA nuevas deben durar toda la temporada de riego. Cuando el voltaje de la batería no esté a un nivel de funcionamiento apropiado, la válvula no se abrirá y el regulador emitirá una señal acústica. Se deben cambiar las baterías cuando una o las dos condiciones existan.

Ilustración 1



Función de Restauración con la Batería Baja

Cuando se detecte que las baterías están bajas el temporizador dejará de funcionar. Si esto ocurriera, sustituya las 3 baterías AA con baterías nuevas y luego pulse el botón RESET que se encuentra en la parte posterior del alojamiento de éstas. El temporizador continuará funcionando igual que antes. Nota: Si el temporizador deja de funcionar con las baterías nuevas, pulse el botón RESET para hacerlo funcionar.

Para fijar el intervalo de riego (Selector giratorio A)

Pase el selector giratorio de intervalo (A) al intervalo de riego deseado. (Vea la ilustración 2)

El dial o selector giratorio de intervalo (A) tiene diez posiciones posibles:

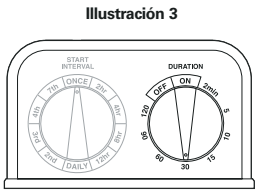
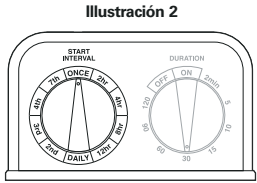
- Una vez – la válvula se abrirá una vez por el período de tiempo estipulado en el dial de duración y permanecerá inactivo hasta que el dial o selector giratorio se cambie a otra posición.
- 2 hrs. – el riego se iniciará cada dos horas.
- 4 hrs. – el riego se iniciará cada cuatro horas.
- 8 hrs. – el riego se iniciará cada ocho horas.
- 12 hrs. – el riego se iniciará cada doce horas.
- Diariamente – el riego se iniciará una vez al día.
- 2 do día – el riego se iniciará día por medio.
- 3er día – el riego se iniciará cada tercer día.
- 4to día – el riego se iniciará cada cuarto día.
- 7mo día – el riego se iniciará cada séptimo día.

Nota:

La hora del día en que está programado el intervalo se convierte en la hora de referencia.

El intervalo de riego se iniciará después de que el dial se haya mantenido fijo por 1 segundo. Siempre que se haga girar el dial o selector giratorio, el intervalo queda fijo de acuerdo con la nueva posición.

El riego no se iniciará sino hasta después del primer intervalo completo. Por ejemplo, si el regulador se ha programado para el medio día, y el dial de intervalo se ha fijado para que se inicie cada cuatro horas, la válvula de abrirá a las cuatro en punto. Si se desea el riego de inmediato, entonces se puede iniciar un intervalo de riego manual.



Para fijar la duración de riego (Selector giratorio B)

Pase el selector giratorio de duración (B) a la duración de riego deseada. (Vea la ilustración 3)

El dial o selector giratorio de duración (B) tiene diez posiciones posibles:

- APAGADO - la válvula se cerrará y permanecerá cerrada cuando el dial está en esta posición.
- ENCENDIDO - la válvula se abrirá y permanecerá abierta cuando el dial está en esta posición.
- 2 min., 5 min., 10 min., 15 min., 30 min., 60 min., 90 min., 120 min. - el riego se iniciará automáticamente durante los intervalos que se indican en el dial de intervalos y continuará durante el tiempo seleccionado antes de apagarse automáticamente.

Para cambiar la duración de riego mientras que la válvula esté abierta, simplemente pase el dial a la nueva duracion. La valvula se mantendra abierta durante el período indicado en el dial de duración, sin tener en cuenta el tiempo en que hubiera estado abierta antes del cambio.

Para regar una vez

Pase el dial de intervalo (A) a la posición de una vez y haga girar el dial de duración (B) a la posición deseada. La válvula se abrirá por la duración que se muestra en el selector de duración (B) y luego se cerrará. El regulador se mantendrá inactivo hasta el dial de intervalo (A) se pase a una nueva posición, o hasta que se active la válvula manualmente.

Riego manual

Pase el dial de duración (B) a la posición de ENCENDIDO. La válvula se abrirá y se mantendrá abierta hasta que se pase el dial a otra posición. El dial se puede hacer girar hasta una posición de duración y la válvula se mantendrá abierta por esa cantidad de tiempo. El intervalo de riego no se interrumpe cuando la válvula se opera manualmente.

Para apagar la válvula

Pase el selector giratorio (B) de duración a la posición de apagado. La válvula no se abrirá mientras que el dial esté en esta posición. El intervalo de riego continuará ininterrumpido mientras que el dial de duración esté en la posición de APAGADO.

Emisión acústica de batería baja

Cuando el nivel de voltaje de la batería es inferior al requerido para un buen funcionamiento, la válvula se carrará. Se deberán cambiar las baterías por tres alcalinas nuevas lo más pronto posible.

Mantenimiento y almacenamiento fuera de temporada

- Quite el regulador de la llave durante el invierno o durnate períodos largos de inactividad.
- Abra y cierre la válvula varias veces para permitir que el agua drene.
- Quite las baterías y limpie los contactos de las baterías. Deshágase de las baterías si hay alguna señal de corrosión.
- Guarde el regulador en un lugar seco y a temperatura ambiental.

Lista comprobatoria de diagnóstico

- ☐ Se han instalado debidamente las baterías.
- ☐ Se han instalado baterías alcalinas nuevas.
- ☐ Se ha encendido la llave de la manguera.
- ☐ Trate de hacer funcionar manualmente el regulador, pasando el dial de duración (B) a la posición de ENCENDIDO.

FRANÇAIS

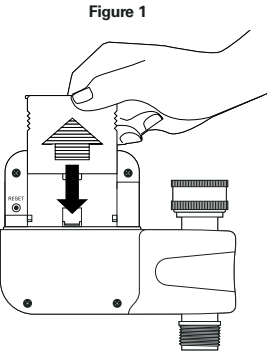
Caractéristiques

- Deux commutateurs rotatifs à écrans pour le réglage de l'intervalle et de la durée d'arrosage.
- Système à piles (trois piles alcalines de AA), non incluses
- Dix options d'arrosage à intervalles (un cycle, 2 h, 4 h, 8 h, 12 h, journalièrement, tous les 2, 3, 4, ou 7 jours)
- Dix options de durée d'arrosage (MARCHE, ARRET, 2 min., 5 min., 10 min., 15 min., 30 min., 60 min., 90 min., 120 min.)
- Arrosage manuel sans interruption d'intervalle d'arrosage.
- Conception à résistance aux intempéries
- Conception de vannes à fonctionnement sûr
- Solénoïde de force consommée basse

Installation des piles

(Voir la figure 1)

1. Retirez le couvercle de la minuterie.
 2. Retirez le compartiment des piles hors de la minuterie.
 3. Installez trois piles alcalines de AA. Référez-vous au compartiment des piles pour la position correcte des piles (voir la figure 1).
 4. Remplacez le compartiment de piles dans la minuterie.
- Trois nouvelles piles alcalines de AA devraient durer une saison complète d'arrosage. Lorsque la tension des piles descend sous un certain niveau de fonctionnement sûr, la vanne ne s'ouvrira pas et la minuterie émettra un son. Les piles devraient être remplacées lorsque l'une ou les deux condition(s) existe(nt).



Remplacement des Piles Déchargées

Quand des piles sont déchargées sont détectées, la minuterie s'arrête. Dans ce cas, remplacer les trois piles AA par des piles neuves puis appuyer sur le bouton RESET à l'arrière du boîtier. La minuterie redémarrera. Note: Si la minuterie s'arrête avec des piles neuves, appuyer sur le bouton RESET pour redémarrer la minuterie.

Réglage des intervalles d'arrosage (Cadran A)

Réglez le cadran (A) d'intervalles sur l'intervalle d'arrosage désiré. (Voir figure 2)

Le cadran (A) d'intervalles a 10 positions possibles:

- Un cycle - la vanne s'ouvrira une fois pour la période indiquée sur le cadran de durée et restera ensuite inactive jusqu'à ce que le cadran d'intervalles soit réglé sur une autre position.
- 2 h - l'eau arrivera toutes les deux heures.
- 4 h - l'eau arrivera toutes les quatre heures.
- 8 h - l'eau arrivera toutes les huit heures.
- 12 h - l'eau arrivera toutes les douze heures.
- Journalièrement - l'eau arrivera une fois chaque jour.
- 2ième jour - l'eau arrivera toutes les deux jours.
- 3ième jour - l'eau arrivera toutes les trois jours.
- 4ième jour - l'eau arrivera toutes les quatre jours.
- 7ième jour - l'eau arrivera une fois par semaine.

Note:

L'heure à laquelle l'intervalle est programmé devient l'heure de référence.

L'intervalle d'arrosage commence après que le cadran soit resté stationnaire pendant une seconde. Chaque fois que le cadran d'intervalles est tourné, l'intervalle est réglé selon la nouvelle position.

L'eau n'arrivera pas avant que le premier intervalle ne soit complété. Par exemple, si la minuterie est programmée à midi et le cadran d'intervalle est réglé de façon à ce que l'arrosage se fasse toutes les quatre heures, la vanne s'ouvrira à 16h. Si vous désirez un arrosage immédiat, vous pouvez utiliser l'intervalle d'arrosage manuel.

Figure 2

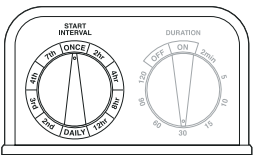
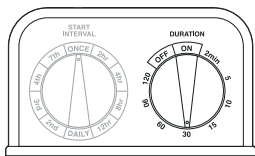


Figure 3



Réglage de la durée d'arrosage (cadran B)

Réglez le cadran (B) de durée sur la durée d'arrosage désirée.

(Voir figure 3)

Le cadran (B) de durée a dix positions possibles:

- ARRET - La vanne se fermera et restera fermée lorsque le cadran est réglé sur cette position.
- MARCHE - La vanne s'ouvrira et restera ouverte lorsque le cadran est réglé sur cette position.
- 2 min., 5 min., 10 min., 15 min., 30 min., 60 min., 120 min. - l'eau arrivera automatiquement aux intervalles indiqués par le cadran d'intervalles et continuera pendant la période sélectionnée avant de s'arrêter automatiquement.

Pour changer la durée d'arrosage alors que la vanne est ouverte, il suffit de tourner le cadran sur la position indiquant la nouvelle durée désirée. La vanne restera ouverte pendant la durée indiquée par le cadran de durée indépendamment de la période pendant laquelle elle était ouverte avant la modification.

Arrosage à un cycle

Réglez le cadran (A) d'intervalles sur la position d'un cycle et réglez le cadran (B) de durée sur la position désirée. La vanne s'ouvrira pendant la durée indiquée sur le cadran (B) de durée et puis se fermera. La minuterie restera inactive jusqu'à ce que le cadran (A) d'intervalles soit réglé sur une nouvelle position, ou jusqu'à ce que la vanne soit activée manuellement.

Arrosage manuel

Réglez le cadran (B) de durée sur la position de mise en marche. La vanne s'ouvrira et restera ouverte jusqu'à ce que le cadran soit réglé sur une autre position. Le cadran peut être réglé sur une position et la vanne restera ouverte pendant la période sélectionnée. L'intervalle d'arrosage n'est pas interrompu lorsque la vanne est actionnée manuellement.

Pour arrêter la vanne

Tourner le cadran (B) de durée sur la position d'arrêt. La vanne ne s'ouvrira pas lorsque le cadran est réglé sur cette position. L'intervalle d'arrosage continuera ininterrompu durant la période pendant laquelle le cadran de durée reste réglé sur la position d'arrêt.

Indicateur de piles à plat

Lorsque le niveau de tension des piles descend sous la tension idéale de fonctionnement, la vanne se fermerá. Les piles devraient être remplacées par trois nouvelles piles alcalines dès que possible.

Entretien et Entreposage hors saison

- Retirez la minuteries du robinet pendant l'hiver ou durant de longues périodes d'inactivité.
- Ouvrez et fermez la vanne à plusieurs reprises pour permettre à l'eau de s'évacuer.
- Retirez les piles et nettoyez les broches des piles. Jetez les piles au premiers signes de corrosion.
- Entrez lez la minuterie dans un emplacement sec et chaud.

Liste de dépannage

- ☐ Les piles sont installées correctement.
- ☐ De nouvelles piles alcalines sont installées.
- ☐ Le robinet est ouvert.
- ☐ Essayez d'utiliser la minuterie manuellement en réglant le cadran (B) de durée sur la position de mise en marche.



